

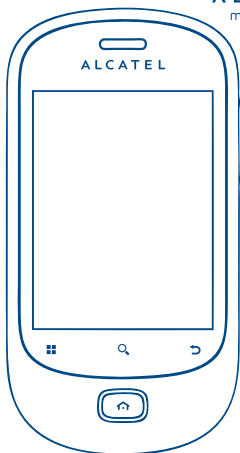
Alcatel

one touch | 908

Erabiltzailearen eskuliburua

ALCATEL

mobile phones



Bizkor hasteko gida

Telefonoa erabiltzeko moduari buruzko informazio gehiago izateko, jo ezazu www.alcatelonetouch.com webgunera, eta deskargatu erabiltzailearen eskuliburu osoa. Gainera, webgune horretan, ohiko galderak (FAQ) kontsultatzeko, softwarea eguneratzeko... aukera izango duzu.

ALCATEL **onetouch**®

Aurkibidea

1	Zure telefonoa.....	3
2	Testua idaztea	14
3	Deiak.....	16
4	Kontaktua.....	17
5	Mezuak.....	18
6	Posta elektronikoa	20
7	Nola konektatu.....	21
8	Nire kokapena aurkitzea GPS sateliteen bidez.....	23
9	Datuen segurtasun-kopia egitea.....	24
10	Fabrikako datuak berrezartzea.....	25
11	Aplikazioak.....	25
12	Atera ahalik eta etekin handiena zure telefonoari.....	26



www.sar-tick.com

Telefono honek 2 W/kg-ko estatuko SAR muga errespetatzen du. Gehieneko SAR balio espezifikoak erabiltzailearen eskuliburu honetako 31. orrian azaltzen dira.

Telefonoa daramazunean edo erabiltzen ari zarenean eta gorputza ukitzen dizunean, erabil ezazu osagarri onarturen bat (adibidez, zorro bat); bestela, eduki ezazu gorputzetik 1,5 cm-ra, irrati-maiztasunarekiko esposizioari buruzko eskakizunak betetzen direla bermatzeko. Kontuan izan telefonoak uhinak igor ditzakeela deirik egin gabe ere.

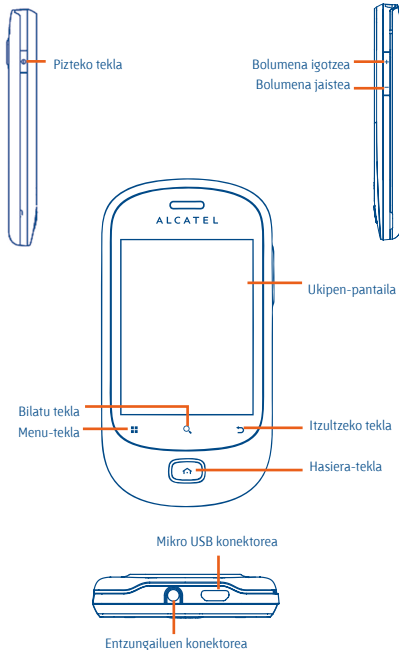


Musika-erreproduzigailuan musika luzaroan ozen entzunda entzumenari kalte egiteko arriskua dago. Doitu zure mugikorraren bolumena arrisku gabe entzuteko. Erabili beti TCT Mobile Limited-en eta haren bazkideen entzungailuak.

1

Zure telefonoa.....

1.1 Teklak eta konektoreak





- Hasierako pantailan, sakatu tekla hau berehala **Ajustes** menura edo jakinarazpenen panelera joateko, bilaketa azkar bat hasteko, hasierako pantaila pertsonalizatzeko aplikazioak gehituta edo pantailako irudia edo gaia aldatzeko.
- Beste pantaila batzuetan, sakatu aukera-zerrenda bistaratzeko.



Labur sakatuta: pantaila argitzen da

Hasierako pantailara edo hasierako pantaila nagusira itzultzeko, pantaila handituta dagoenean.

Pantaila iluntzen denean hasiera-teklak dir-dir egingo du dei galdu bat dagoenean, mezu berri bat sartze denean edo gertaeren jakinarazpenen alertak daudenean.

Luze sakatuta: Duela gutxi erabilitako aplikazioen zerrendan sartzeko.



Aurreko menura edo pantailara itzultzeko.



Labur sakatuta: Dei bat amaitzeko.

Pantaila blokeatzeko.

Pantaila argitzeko.

Luze sakatuta: Telefonoa pizteko itzalita dagoenean. Telefonoa piztuta dagoenean, telefonoaren aukeretan sartzen da:
Modo silencio, Modo vuelo, Apagar.



Sakatu bolumena doitzeko (deian/multimedia erreprodukzioetan)



Ireki **Buscar** barra, aplikazio batean, telefonoan edo webean bilaketak egiteko.

1.2 Martxan jartzea

1.2.1 Abiaraztea

Atzeko tapa ateratzea/jartzea



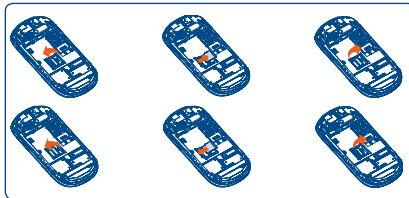
SIM txartela sartzea eta ateratzea

SIM txartela sartu behar duzu deiak egiteko. Itzali telefonoa eta atera bateria, SIM txartela sartu edo atera aurretik.



Jarri SIM txartela txipa beherantz duela, eta sartu dagokion tokian. Egiaztatu behar bezala sartuta dagoela. Txartela ateratzeko, estutu eta kanporantz atera.

MicroSD txartela jartzea eta ateratzea

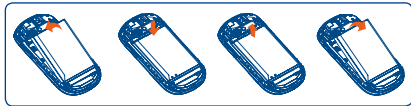


MicroSD txartela ateratzeko, lerratu ezazu geziaren noranzkoan, eta altxa ezazu. Gero, sar ezazu microSD txartela urre-koloreko kontaktua beherantz duela. Azkenik, jaitsi microSD txartelaren euskarria eta lerra ezazu aurkako noranzkoan, ixteko.



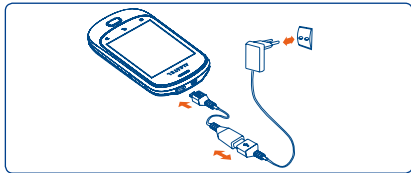
MicroSD txartelak hirugarrenen aplikazioak izan ditzake.

Bateria jartzea/aterzea



- Sartu bateria eta lerratu bere lekuan klik egin arte.
- Kendu tapa eta, ondoren, bateria atera.

Bateria kargatzea



Konektatu bateria-kargagailua zure telefonoan, eta kargagailua, entxufe elektrikoan.



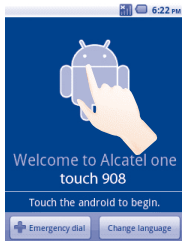
Bateria- eta energia-kontsumoa murrizteko, bateria erabat kargatzen denean, deskonektatu kargagailua entxufetik, eta, ez dituzunean erabiltzen, itzali WiFi aplikazioak, GPSa, Bluetooth-a edota Java abiarazten dutenak, murriztu hondoko argiaren denbora, etab.

1.2.2 Zure telefonoa piztea

Luze sakatu pizteko tekla telefonoa piztu arte. Segundo batzuk beharko ditu pantaila piztu aurretik.

Telefonoa lehen aldiz abiaraztea

Telefonoa pizten duzun lehenengo aldian, Android-en logotipoa ukitu beharko duzu hasteko, eta, gero, saioa hasi beharko duzu zure Google-ko kontuan, posta elektronikoa, kontaktuak, egutegiak eta Google-ko beste aplikazio batzuk sinkronizatzeke.



- Idatzi zure erabiltzaile-izena eta pasahitza, eta ukitu **Aceder**. Pasahitza ahazten baduzu, <http://www.google.com/> orrian berreskura dezakezu. Ez baduzu Google-ko konturik, kontu bat sortzeko eskatu zaizu **Crear** ukitzean.
- Irakur ezazu pantailaren konfigurazioaren informazioa.
- Markatu/desmarkatu kontrol-laukia, Google-ko kokapen-zerbitzua baliatu nahi duzun hautatzeko; gero, ukitu **Siguiente**.
- Ezarri eguna eta ordua; gero, ukitu **Siguiente**.
- Ukitu **Terminar configuración**.



Hasierako konfigurazio horren ordez, **Ajustes|Cuentas y sincronización** erabil daiteke.

Pizteko pantailatik eta SIM txartela sartu gabe, WiFi sare batera ere konektatu ahalko zara, zure Google-ko kontuan saioa hasteko eta funtzio berri batzuk erabiltzeko.

^{1/1} Herrialdearen eta operadorearen arabera egongo dira erabilgarri aplikazioak

1.2.3 Telefonoa itzaltzea

Sakatu pizteko tekla hasierako pantailan, telefonoaren aukerak azaltzen diren arte; hautatu **Apagar**.

1.3 Hasierako pantaila

Zure elementu gogokoenak edota sarrien erabiltzen dituzunak (aplikazioak, zuzeneko sarbideak, karpetak eta widget-ak) jar ditzakezu hasierako pantailan, azkar iristeko haietara. Sakatu hasiera-tekla, hasierako pantailara itzultzeko.



Hasierako pantaila handituta azaltzen da, toki gehiago izan dezazun aplikazioak, zuzeneko sarbideak eta abar gehitzeko. Lerratu hasierako pantaila, horizontalean, ezkerretik eskuinera, hasierako pantailaren ikuspegi osoa izateko. Pantailaren behealdean, ezkerrean eta eskuinean, azaltzen diren puntu txikiak adierazten dute bistaritzen ari zaren pantaila.

Miniaturak bistaratzeko, luze sakatu aplikazioen fitxako puntu txikiak; ukitu miniatura, irekitzeko. Sakatu **atzera egiteko** tekla edo ukitu hutsune bat, hasierako pantailara itzultzeko. Hasierako pantailen kopurua pertsonaliza dezakezu hemen: **Ajustes | Ajustes pantalla de inicio**.

1.3.1 Ukipean-pantaila erabiltzea

Ukitu

Aplikazio batera sartzeko, ukitu behatzarekin.

Ukitu eta sakatuta eduki

Edozein elementuren aukeretan sartzeko, ukitu, eta mantendu sakatuta. Adibidez, hautatu **Contactos**-eko kontaktu bat, ukitu, eta luze sakatu. Aukera-zerrenda bat azalduko da pantailan.

Arrastatzea

Jarri hatza pantailan objektua helburuko kokalekura arrastatzeko.

Lerratzea

Lerratu pantaila aplikazio, irudi, web-orri eta abarretan gora eta beheara mugitzeko.

Azkar lerratzea

Lerratzea bezala, baina azkarrago.

Atximur egitea handitzeko

Jar itzazu esku bateko hatzak pantailan, eta banandu edota elkartu itzazu, pantailako elementu baten tamaina aldatzeko.

Biratzea

Alda ezazu automatikoki pantailaren orientazioa horizontaletik bertikalera, telefonoa ezkerreantzat biratuta; hala, pantaila hobeto ikusi ahal izango duzu.

1.3.2 Egoera-barra






























Egoera-barratik, telefonoaren egoera (eskuinean) eta jakinarazpenen informazioa (ezkerrean) bistara ditzakezu. Egoera-barra beteta dagoenean, **1** ikonoa azaltzen da. Uki ezazu ezkutuko ikonoak bistaratzeko.

Hasierako pantailako hutsune bat uki dezakezu bi aldiz, egoera-barra ezkutatzeko/bistaratzeko.

Egoera-ikonoak

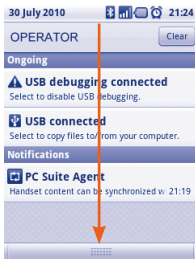
	GPRSa konektatuta		GPSa aktibatuta
	GPRS erabiltzen		GPSaren kokapenaren datuak jasotzea
	GPRSa ezgaituta dago		Bozgorailua aktibatuta
	EDGE konektatuta		Roaming
	EDGE erabiltzen		Ez dago seinalerik
	EDGE ezgaituta		Ez dago SIM txartelik sartuta
	3G konektatuta		Bibrazio-modua
	3G erabiltzen		Txirrina isilduta
	3G desgaituta		Telefonoaren mikrofonoa isilduta
	HSPA (3G+) konektatuta		Bateria-maila oso txikia
	HSPA (3G+) erabiltzen		Bateria-maila txikia
	HSPA (3G+) ezgaituta		Bateria nahiko beteta
	WiFi sarera konektatuta dago		Bateria beteta
	Bluetooth-a aktibatuta		Bateria kargatzen
	Bluetooth gailu batera konektatuta		Entzungailuak konektatuta
	Hegazkin modua		Seinalearen intentsitatea
	Alarma konfiguratuta		Bluetooth entzungailuaren bateria-maila

Jakinarazpen-ikonoak

	Gmail-eko mezu berria		Ezkutuko jakinarazpen gehiago
	Testu-mezu edo multimedia mezu berria		Deia martxan (berdea)
	Arazoa testu-mezua edo multimedia mezua bidaltzean		Deia martxan Bluetooth entzungailuarekin (urdina)
	Google Talk-eko mezu berria		Dei galdua
	Ahots-mezu berria		Deian zain
	Datozen egunetako gertaerak		Deiak desbideratzeko aukera aktibatuta
	Datuak sinkronizatzea		Datuak igotzea
	Arazoa sarbidearekin edo sinkronizazioarekin		Datuak deskargatzea
	microSD txartela beteta		Deskarga amaitua
	microSD txartela instalatu gabe		WiFi sare irekia erabilgarri
	VPNra konektatuta		Telefonoa USB-kable bidez konektatuta
	VPNTik deskonektatuta		Irratia piztuta
	Abestia martxan		Sistemaren eguneratzea erabilgarri
	USB modema aktibatuta		WiFi eremua aktibatuta
	USB modema eta WiFi eremua aktibatuta		

Jakinarazpen-panela

Jakinarazpen-panela irekitzeko, ukitu eta behera eraman egoera-barra, edo sakatu menu-tekla eta ukitu **Notificaciones**. Ixteko, ukitu eta gora eraman.



Ukitu [Clear] gertaerei buruzko jakinarazpen guztiak ezabatzeko (gainerako jakinarazpenak gorde egingo dira).

1.3.3 Bilaketa-barra

Aplikazioetan, telefonoan edo sarean informazioa bilatzeko erabili daiteke telefonoaren bilaketa-funtzioa.

1.3.4 Pantaila blokeatzea/desblokeatzea

Zure telefonoa eta pribatutasuna babesteko, telefonoaren pantaila blokeatu dezakezu txantilo batzuk, PINak edo pasahitzak... sortzen dituzunean.

1.3.5 Hasierako pantaila pertsonalizatzea

Gehitzea

Luze sakatu hutsune bat, edo sakatu menu-tekla eta ukitu **Añadir** hasierako pantailan; zuzeneko sarbideak, widget-ak edo karpetak erantsi ahal izango dituzu hasierako pantailan.

Beste toki batean jartzea

Ukitu eta luze sakatu beste toki batean jarri nahi duzun elementua, **Mover** modua aktibatzeko; arrastatu elementua nahi duzun tokira, eta askatu. Luze sakatu pantailako ezkerreko edo eskuinaldeko ikonoa, elementua hasierako pantailako beste orri batera arrastatzeko.

Ezabatzea

Ukitu eta luze sakatu ezabatu nahi duzun elementua; **Mover** modua aktibatzeko; arrastatu elementua aplikazioen fitxaren goialdera (gorri jarriko da), eta askatu.

Pantailaren atzealdea pertsonalizatzea

Ukitu eta luze sakatu hutsune bat, edo sakatu menu-tekla eta ukitu **Fondo de pantalla** hasierako pantailan, pantailaren atzealdea pertsonalizatzeko.

Gaia pertsonalizatzea

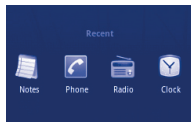
Ukitu eta luze sakatu hutsune bat, edo sakatu menu-tekla eta ukitu **Teclas** hasierako pantailan, gaiak pertsonalizatzeko.

1.3.6 Aplikazioen fitxa

Aplikazioen zerrendan sartzeko, ukitu [] hasierako pantailan. Hasierako pantailara itzultzeko, sakatu hasiera-tekla.

Duela gutxi erabilitako aplikazioak kontsultatzea

Duela gutxi erabilitako aplikazioak kontsultatzeko, luze sakatu hasierako pantailako **hasiera-tekla**. Ukitu leihoko ikono bat, hari lotutako aplikazioa irekitzeko.



1.3.7 Bolumena doitzea

Multimedia fitxategien eta telefonoaren doinuaren txirrina eta bolumena konfiguratu ditzakezu **bolumena igotzeko eta jaisteko** tekletin edo **Ajustes** menutik.

1.4 Aplikazioen zerrenda

Aldez aurretik integratutako aplikazio eta berriki instalatutako aplikazio guztiak daude Aplikazioen zerrendan.

Aplikazioen zerrendara sartzeko, ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa. Hasierako pantailara itzultzeko, sakatu hasiera-tekla.

1.4.1 Modu arrunta eta sailkapen-modua

Aplikazioak bi modutan erabil daitezke. Modu batetik bestera igarotzeko, sakatu aplikazioen zerrendako pantailako **Menü**-tekla, eta ukitu **Cambiar la vista**.

Modu arrunta /lehenetsia/

Aplikazio guztiak ordena alfabetikoan bistaratzen dira.

Sailkapen-modua

Aplikazio guztiak kategorien arabera sailkatzen dira.

1.4.2 Kategoriak kudeatzea (1)

Zortzi kategoria daude guztira: bost aurrez ezarrita daude, eta hiru kategoria gehi daitezke.

Sakatu menu-tekla, eta hautatu **Editor**, edizio-moduan sartzeko. Edizio-moduan, orain kategoriak pertsonaliza ditzakezu.

2 Testua idaztea

2.1 Pantailako teklatua erabiltzea

Programa batean zenbakiak edo testua idatzi behar direnean, tekla-tua automatikoki azalduko da pantailan.

Pantailako teklatuaren doikuntzak

Sakatu hasierako pantailako menu-tekla, eta hautatu **Ajustes**| **Idioma y teclado**| **Entrada TouchPal** /edo **Teclado Android**):

zenbait doikuntza ikusiko dituzu, hauta ditzazun. Teklatua lerra de-
zakezu, estiloa aldatzeko.

^(iv) Informazio gehiago nahi baduzu, kontsultatu erabiltzailearen eskuliburu osoa.

Pantailako teklatuaren orientazioa doitzea

Biratu telefonoa alborantz edo gorantz, pantailako teklatuaren orientazioa doitzeko. Bestela, doikuntzen bidez ere egin dezakezu (sakatu hasierako pantailako menu-tekla, eta hautatu **Ajustes| Pantalla**).

2.1.1 TouchPal-en bidez idaztea



2.1.2 Android teklatua



2.2 Testu-edizioa

Idatzitako testua edita daiteke.

- Ukitu eta luze sakatu idatzitako testua.
- Aukera-zerrenda bat azalduko da.
- Behar duzuna hautatu (**Seleccionar todo**, **Seleccionar texto**, **Cortar todo**, **Copiar todo**, etab..)

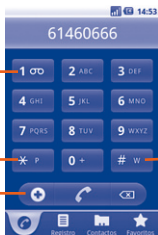
3 Deiak



3.1 Deia nola egin

Erabiltzaileak erraz egin dezake dei bat **Teléfono** aukeratik. Menu horretara iristeko, erabil ezazu hauetako metodoren bat:

- Hasierako pantailan, ukitu
- Ukitu aplikazioen fitxa hasierako pantailan, eta hautatu **Teléfono**.



Idatz ezazu nahi duzun zenbakia teklatuarekin, edo ukitu fitxak kontaktatu bat hautatzeko (**Contactos**, **Registro** edo **Favoritos**); jarraian, ukitu , deia egiteko.

Contactos aukeran sartutako zenbaki bat gorde dezakezu, menu-tekla sakatuta eta **Añadir a contactos** ukituta edo ukituta. Nahasten bazara eta okerreko zenbakiak ezabatu nahi badituzu, ukitu behar duzu.

Dei bat esekitzeko, sakatu **pizteko** tekla.

3.2 Deiari erantzutea edo ez onartzea



Dei bat jasotzen duzunean, erantzuteko, arrastatu beheantz telefono berdearen ikonoa. Esekitzeko, sakatu pizteko tekla.

3.3 Nola kontsultatu deien memoria

Deien memorian sartzeko, ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa, eta ukitu **Registro**, deien historiala sailkatzeko **Llamadas perdidas**, **Llamadas salientes** eta **Llamadas entrantes** kategorien arabera.

4 Kontaktuak



Zure telefonoko kontaktuak bistaratu eta sor ditzakezu, eta Gmail-en edota sareko nahiz zure telefonoko beste aplikazio batzuetako kontaktuekin sinkroniza ditzakezu.



Contactos lehenengo aldiz erabiltzen duzunean, kontaktu berriak gehitu, SIM txartel bateko kontaktuak inportatu edo beste aplikazio-kontu batzuetako kontaktuak sinkronizatu beharko dituzu.

4.1 Kontaktua eranstea

Ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa, hautatu **Contactos**, eta, jarraian, sakatu kontaktu-zerrendaren pantailako **Menú**-tekla, eta ukitu **Contacto nuevo**.

4.2 Kontaktuak inportatu, esportatu eta partekatzea

Contactos pantailan, sakatu menu-tekla, kontaktu-zerrendako aukeraren menua irekitzeko; ukitu **Importar/Exportar**, hautatu **Importar desde tarjeta SIM**, **Exportar a tarjeta SIM**, **Importar desde tarjeta SD** edo **Exportar a tarjeta SD** edo **Compartir los contactos visibles**.

Kontaktu bakar bat SIM txarteletik inportatzeko/esportatzeko, ukitu inportatu/esportatu nahi duzun kontaktua, eta ukitu **OK**, berresteko. SIM txarteletiko kontaktu guztiak inportatzeko/esportatzeko, markatu **Seleccionar todo** kontrol-laukia, eta, jarraian, sakatu **OK**, berresteko. Kontaktu bakar bat edo gehiago parteka ditzakezu beste pertsona batzuekin, kontaktuaren vCard fitxategia Bluetooth, MMS, posta elektronikoko... bidez bidalita.

Hautatu partekatu nahi duzun kontaktua, sakatu menu-tekla, eta ukitu **Compartir** kontaktuaren xehetasunen pantailan; jarraian, hautatu dagokion aplikazioa.

4.3 Zenbait kontutako kontaktuak sinkronizatzea

Zenbait kontutako kontaktuak, datuak eta bestelako informazioa sinkronizatu daiteke, telefonoan instalatutako aplikazioen arabera.

5 Mezuak

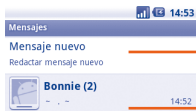
Telefono mugikor honen bidez, SMSak eta MMSak sortu, aldatu eta jaso ahal izango dituzu.

Funtzio horretara sartzeko, ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa, eta hautatu **Mensajes**.

Bidalitako edo jasotako mezuak telefonoaren memorian bakarrik gordetzen dira. SIM txartelean gordetako mezuak kontsultatzeko, sakatu **Mensajes** pantailako menu-tekla, eta, jarraian, ukitu **Ajustes** | **Gestionar mensajes de SIM**.

5.1 Mezua idaztea

Mezu-zerrendaren pantailan, ukitu **Mensaje nuevo**, testu/multimedia mezuak idazteko.



Ukitu hemen mezu berri bat sortzeko

Ukitu hemen mezuaren elkarrrizketa osoa ikusteko.

Testu-mezu bat bidaltzea

Jarri hartzailearen telefono-zenbakia **Para** barran, edo ukitu **+** hartzaileak gehitzeko; Ukitu **Escriba el texto aquí** barra mezuaren testua idazteko. Bukatzen duzunean, ukitu **Enviar**, testu-mezua bidaltzeko.



160 karaktere baino gehiagoko SMS bat zenbait SMS balira bezala kargatuko da. Letra espezifikoei (azentuko) SMSaren tamaina handitzen dutenez, baliteke jasotzaileari zenbait SMS bidaltzea.

Multimedia-mezua bidaltzea

Multimedia-mezuetan, bideoak irudiak, argazkiak, animazioak (era estatikoan bistaratzen dira, ez dinamikoan), diapositibak eta doinuak bidaltzeko beste mugikor bateragarrietara eta helbide elektronikoa.

SMSak, automatikoki, MMS bihurtuko dira baldin eta multimedia fitxategiak (irudia, bideoa, audioa, diapositibak, etab.), gaia edo posta elektronikoko helbideak eranstean badira.

6 Posta elektronikoa ..

Zure Gmail-eko kontuaz gain, POP3 edo IMAP posta elektronikoko kanpoko kontuak konfiguratu ditzakezu zure telefonoan.

Funtzio horretara sartzeko, ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa, eta hautatu **Email**.

Posta elektronikoaren morroiak eramango zaitu posta elektronikoko kontu bat konfiguratzeko urratsetara.

- Jar ezazu konfiguratu nahi duzun kontuaren posta elektronikoko helbidea eta pasahitza.
- Ukitu **Siguiente**. Telefonoaren zerbitzu-hornitzaileak ez badu eman zuk idatzitako kontua, posta elektronikoko kontuak konfiguratzeko pantailara joateko eskatuko zaizu, konfigurazioa eskuz idatz dezazun. Bestela, **Configuración manual** uki dezakezu, konfiguratzeko ari zaren posta elektronikoko konturako sarrerako eta irteerako konfigurazioa zuzenean jartzeko.
- Idatzi kontuaren izena eta irteerako mezu elektronikoetan azaltzen den izena.
- Ukitu **Hecho**.
- Posta elektronikoak beste kontu bat gehitzeko, menu-tekla sakatu dezakezu, eta **Añadir cuenta** sakatu.

Mezu elektronikoak sortzea eta bidaltzea

- Sakatu **Bandeja de entrada** pantailako menu-tekla, eta ukitu **Redactar**.
- Jar ezazu jasotzaileen helbide elektronikoa **Para** eremuan, eta, behar izanez gero, sakatu menu-tekla eta ukitu **Añadir CC/CCO**, mezuaren kopia edo kopia ezkutua gehitzeko.
- Idatzi mezuaren gaia eta edukia.
- Sakatu menu-tekla, eta ukitu **Añadir archivo adjunto**, hartzaileari fitxategi erantsi bat bidaltzeko.
- Azkenik, ukitu **Enviar**.
- Ez baduzu mezu elektronikoa berehala bidali behar, **Guardar como borrador** ukitu edo atzera egiteko tekla sakatu dezakezu, kopia bat gordetzeko.

7 Nola konektatu.....

Telefonotik Internetera konektatzeko, GPRS/EDGE/3G sareak edo Wi-Fi-a erabil dezakezu, egoeraren arabera.

7.1 Internetera konektatzea

7.1.1 GPRS/EDGE/3G

Telefonoa, SIM txartela sartuta duela, pizten den lehenengo aldian, automatikoki konfiguratuko da sare-zerbitzua: GPRS edo EDGE/3G.

Erabiltzen ari zaren sare-konexioa egiaztatzeko, sakatu hasierako pantailako menu-tekla, eta, jarraian, ukitu **Ajustes** **Conexiones inalámbricas y redes** **Redes móviles** **móviles** **Opciones GSM/UMTS** **Operadores de redes** edo **APN**.

7.1.2 Wi-Fi-a

Wi-Fi bidez, Internetera konekta zaitezke, telefonoa hari gabeko sare baten irismen-eremuan dagoenean. Telefonoan Wi-Fi-a erabil daiteke, SIM txartelik jarri gabe ere.

Wi-Fi-a aktibatzea eta haririk gabeko sarera konektatzea

- Sakatu menu-tekla hasierako pantailan.
- Ukitu **Ajustes** **Conexiones inalámbricas y redes** **Wi-Fi**.
- Markatu/desmarkatu kontrol-laukia, Wi-Fi-a pizteko edo itzaltzeko.
- Ukitu **Ajustes Wi-Fi**. Wi-Fi sareen atalean azaltzen da aurkitutako Wi-Fi sareen informazio xehea.
- Konektatzeko, ukitu Wi-Fi sare bat. Hautatzen duzun sarea ez bada segurua, pasahitza edo bestelako egiaztagiriren bat sartu beharko duzu (sare-operadorearekin harremanetan jar zaitezke, xehetasunen berri izateko). Bukatzen duzunean, ukitu **Conectar**.

7.2 Nabigatzailea.....



Esploratzailearen bidez, Interneten nabigatzeaz goza dezakezu.

Funtzio horretara sartzeko, ukitu hasierako pantailako aplikazioen fitxa, eta hautatu **Navegador**.

Webgune bat bisitatzea

Nabigatzailearen pantailan, ukitu URL laukia goialdean, idatzi webgunearen helbidea, eta sakatu **Ir**.

7.3 Ordenagailu batera konektatzea USB bidez

USB-kableari esker, multimedia fitxategiak eta bestelako fitxategiak transferitu ahaliko dituzu telefonoaren MicroSD txartelaren eta ordenagailuaren artean.

Telefonoa ordenagailura konektatzea eta deskonektatzea

Telefonoa ordenagailu batera konektatzeko:

- Erabil ezazu zure telefonoarekin batera emandako USB-kablea, ordenagailuko USB-ataka batera konektatzeko. USBa konektatuta dagoela dioen ohar bat jasoko duzu.
- Ireki ezazu jakinarazpenen panela, eta ukitu **USB conectado**.
- Ukitu **Activar** elkarrizketa-koadroan, fitxategiak transferitu nahi dituzula berresteko.

Deskonektatzeko:

- Kendu ordenagailuko microSD txartela.
- Ireki ezazu jakinarazpenen panela, eta ukitu **Desactivar almacenamiento USB**.
- Irekiko den elkarrizketa-koadroan, ukitu **Desactivar**.

MicroSD txartelera transferitu edo deskargatutako datuak kokatzeko:

- Hasierako pantailan, ukitu aplikazioen fitxa, aplikazio-zerrenda irekitzeko.
- Ukitu **Gestión de archivos**.

Deskargatutako datu guztiak **Gestión de archivos** atalean gordetzen dira; han, multimedia fitxategiak ikusi (bideoak, argazkiak, musika, etab.), fitxategien izena aldatu, telefonoan aplikazioak instalatu eta abar egin ahal izango dituzu.

7.4 Telefonoko datu mugikorren konexioa partekatzea

Telefonoako datu mugikorren konexioa parteka dezakezu ekipo bakar batekin, USB-kable baten bidez (USB modem), edota aldi berean zenbait gailurekin (gehienez zortzi), telefonoa WiFi konexio-puntu bilakaturat.

Konexioa aktibatzea USB modemarekin edo WiFi eremuan

- Sakatu menu-tekla hasierako pantailan.
- Hautatu **Ajustes|Conexiones inalámbricas y redes|Modem USB y Zona Wi-Fi**.
- Funtzioa aktibatzeko, markatu Modem USB edo Zona Wi-Fi kontrol-laukia.



Sare-operadoreak kargu gehigarriak izan ditzake funtzioetarako. Baliteke roaming-eremuetan tarifa gehigarriak kobratzea.

8

Nire kokapena aurkitzea GPS sateliteen bidez

Zure telefonoko kokapen-sistema globalaren (GPS) satelitearen hargailua aktibatzeko:

- Sakatu menu-tekla hasierako pantailan.
- Ukitu **Ajustes|Ubicación y seguridad|Utilizar satélites GPS**.
- Markatu kontrol-laukia. **Mapas** irekitzen denean, zure kokapena aurkitu ahal izango duzu:



Erabil ezazu telefonoko GPS sateliteen hargailua zure kokapena nabarmentzeko zenbait metroko zehaztasunarekin (kaleen mailakoa). GPS satelitera sartu eta zure telefonoaren kokapen zehatza konfiguratzeko prozesuak, lehenengo aldian, bost minutu beharko ditu. Zerueta bistan dagoen toki batean gelditu beharko duzu, eta duzu mugitu beharko. GPSak 20 eta 40 segundo bitarte baino ez ditu behar zure kokapen zehatza identifikatzeko.

9 Datuen segurtasun-kopia egitea

Telefono honen bidez, Google-ko zerbitzarietarako aplikazio batzuen datuen eta doikuntzen segurtasun-kopiak egiteko aukera ematen du, zure Google-ko kontua erabilita.

Telefonoa aldatzen baduzu, segurtasun-kopia egin diezun doikuntza eta datuak berrezarriko dira telefono berrian, zure Google-ko kontuarekin sartzen zaren lehenengo aldian.

Funtzio hau aktibatzeko:

- Sakatu menu-tekla hasierako pantailan.
- Ukitu **Ajustes**(Privacidad)**Backup de mis datos**
- Markatu kontrol-laukia.

Funtzio hori aktibatu ostean, doikuntza eta datu askoren segurtasun-kopia egiten da, besteak beste: WiFi pasahitzak, markagailuak, instalatutako aplikazioen zerrenda, pantailako teklatuaren bidez hiztegiak sartu dituzun hitzak, eta Doikuntzen aplikazioan konfiguratutako doikuntza gehienak. Aukera hau desaktibatuz gero, ez da egingo zure konfigurazioen segurtasun-kopiarik, eta lehendik dagoen edozein segurtasun-kopia ezabatuko da Google-ko zerbitzarietatik.

10 Fabrikako datuak berrezartzea

Fabrikako datuen berrezartzea aktibatzeko:

- Sakatu menu-tekla hasierako pantailan.
- Ukitu **Ajustes**(Privacidad)**Restablecer datos de fabrica.**
- Markatu kontrol-laukia.

Telefonoako balioak berrezarritik gero, telefonoaren barne-memorian sartu dituzun datu pertsonal guztiak ezabatuko dira, baita zure Google-ko kontuari eta edozein konturi buruzko informazioa, aplikazioen eta haien sistemen konfigurazioa eta deskargatu duzun edozein aplikazio ere. Telefonoa berrezartzeak ez ditu ezabatzen deskargatutako sistemako softwarearen eguneratzeak edota microSD txarteletako fitxategiak, kasurako, musika edo argazkiak. Modu honetan berrezartzen baduzu telefonoa, Android abiarazi zenuenean eskatu zitzaizun informazioa sartzeko eskatuko zaizu berriro.

Telefonoa piztu ezin duzunerako, badago beste modu bat fabrikako datuak berrezartzeko, hardwareko teklak erabiltzean. Luza sakatu **Subir el volumen** tekla eta aldi berean sakatu pizteko tekla, pantaila piztu arte.

11 Aplikazioak.....

Telefono honekin, Google-ko aplikazio integratu batzuk eta hirugarrenen beste aplikazio batzuk erabil ditzakezu.

Aplikazio integratuei esker, aukera hauek dituzu:

- lagunekin hitz egin;
- lagunekin mezuak edo mezu elektronikoak trukatu;
- zure kokapenaren segimendua egin, zirkulazioaren egoera ikusi, kokapenak bilatu eta zure helmugarako nabigazio-informazioa bilatu;
- Android Market-eko aplikazio gehiago deskargatu, eta gehiago.

Aplikazio horiei buruzko informazio gehiago lortzeko, begiratu erabiltzailearen eskuliburua Interneten: www.alcatelonetouch.com.

⁽¹⁾ Informazio gehiago nahi baduzu, kontsultatu erabiltzailearen eskuliburu osoa.

12 Atera ahalik eta etekin- handiena zure telefo- noari

Softwarearen eguneratzea deskarga dezakezu doan webgune hone-
tatik: www.alcatelonetouch.com.

12.1 PC programa-paketea

PC programa-paketea hauek sartzen dira:

- **Contactos**

Kontakuetako sarreraren segurtasun-kopia egiteko aukera ematen duenez, ez duzu kezkatu behar telefonoa galdu, apurtu edo aldatzen baduzu, edota zerbitzu-hornitzailea aldatzen baduzu.

- **Mensajes**

Teklatuan testu neketsuak idazteko lana kentzen dizu. Mezu guztietara sar daiteke erraz, eta ondo antolatuta daude.

- **Fotos**

Argazkiak ordenagailutik edo telefonotik inportatzeko eta albumetan antolatzeko (hobeto administratzeko) aukera ematen du.

- **Videos**

Ordenagailutik bideo-fitxategiak sartzeko aukera ematen du, erreproduzitzeko, eta, gero, telefonoaren karpetan kargatzeko.

- **Música**

Zure gogokoak ordenagailuan azkar bilatzeko, Liburutegi nagusia administratzeko eta disko-makina digital errazenaz zure telefonoan gozatzeko aukera ematen du.

- **Aplicación**

Deskargatutako aplikazio mugikorrek inportatzeko eta, sinkronizatzean, zure telefonoan instalatzeko aukera ematen du.

- **Archivo**

Telefonoa fitxategiak erraz antolatzeko aukera ematen du; telefonoan, nahi duzun lekuan kokatu ahal izango dituzu.

- **Sincronización**

Kontaktuak eta Egutegia sinkroniza ditzakezu Outlook/Outlook Express-en eta telefonoan.

Sistema eragile bateragarriak

Windows XP/Vista/Windows 7.

12.2 One Touch Upgrade

One Touch Upgrade eguneratze-tresnaren bidez, zure telefonoaren softwarea egunera dezakezu ordenagailutik.

Deskarga ezazu One Touch Upgrade tresna ALCATEL-en [ALCATEL](http://www.alcatelonetouch.com/) (<http://www.alcatelonetouch.com/>), eta instala ezazu ordenagailuan. Abiaraz ezazu tresna, eta eguneratu zure telefonoa, argibideak urratsez urrats jarraituz (kontsulta ezazu tresnarekin batera datorren erabiltzailearen eskuliburua). Hala, zure telefonoaren softwarearen azken bertsioa izango duzu.



Informazio pertsonal guztia behin betiko galduko da eguneratze-prozesuaren ondoren. Gomendatzen dizugu, eguneratu aurretik, zure datu pertsonalen segurtasun-kopia egitea, PC programa-paketearen bidez.

Erabiltzeko oharrak

Telefonoa erabili aurretik, irakurri arretaz kapitulu hau. Fabrikatzailea ez da telefonoa behar bezala ez erabiltzeagatik eta/edo eskuliburu honetako argibideen arabera ez erabiltzeagatik gerta litezkeen ondorioen erantzule izango.

• SEGURTASUNA IBILGAILUAN:

Egin berri diren azterketek frogatu dutenez, telefono mugikorra gidatzean erabiltzea arrisku-faktore erreala da, baita esku libreko osagarria (ibilgailuetako kita, aurikularrak...) erabiltzea ere. Hori dela eta, autoa aparkatu arte telefonoa erabiltzea aholkatzen zaio gidariari.

Gidatzen ari zaren bitartean, ez erabili telefonoa edo aurikularrak musika edo irratia entzuteko. Aurikularak erabiltzea arriskutsua izan daiteke, eta baliteke zenbait eremutan debekatu egotea.

Telefonoak erradiazioak igortzen ditu piztuta dagoenean, eta horrek ibilgailuko argi elektronikoen interferentziak sor ditzake, adibidez, gurpilak ez blokeatzeko sistemetan (ABS), segurtasuneko airbagean eta abar.

Horregatik, neurri hauek hartu behar dituzu:

- ez jarri telefonoa aginte-mahaiairen gainean edo airbag-a zabaltzen den eremuan,
- kontsultatu ibilgailuaren fabrikatzaileari edo kontzesionarioari, ibilgailu barruko tresnak telefono mugikorraren irratia-maiztasunaren aurka behar bezala babesturik dauden.

• ERABILTZEKO KONDIZIOAK:

Telefonoak behar bezala funtziona dezan, telefonoa noizlean behin itzaltzea gomendatzen dizugu.

Itzali telefonoa hegazkinean.

Ez piztu telefonoa ospitaleetan, horretarako dauden eremuetan izan ezik. Telefonoa hau edo beste ekipa batzuk erabiltzek gailu elektriko eta elektronikoek edo irratia-maiztasunak erabiltzen dituzten gailuen funtzionamenduan eragin dezake.

Ez piztu telefonoa gas edo likido sukoietatik hurbil. Arauk errespetatu erregai-biltegietan, gasolina-zerbitzuguneetan, produktu kimikoen fabriketan eta leherketa-arriskua dagoen lekuetan.

Piztuta dagoenean, ez jarri telefonoa inoiz tresna mediko batetik (taupada-markagailua, belarrikoprotesia, intsulina-ponpa eta abar) 15 cm baino gutxiagora. Bereziki deiei erantzutean, ez ipini telefonoa taupada-markagailua edo belarrikoprotesia duzun aldeko belarrian, baizik beste aldekoan. Entzumen-arazorik ez izateko, hartu deia telefonoa belarriara hurbildu aurretik. Esku libreko funtzioa erabiltzean, urrundu telefonoa belarritik, bolumen amplifikatua kaltegarria izan liteke entzumenerako. Ez utzi haurrei telefonoa edo telefonoaren osagarriak erabiltzen edo horiekin jolasten zu inguruan ez bazeude.

Karkasa desmuntagarria ordezkatzean, kontuan izan erreakzio alergikoak eragin ditzaketen substantziak eduki ditzakeela produktuk. Kontu handiz ibili bide telefonoarekin, eta gorde ezazu hautsik gabeko leku garbian.

Ez utzi telefonoaren ingurune kaltegarrietan (hezetasuna edo kontzesazioa, euria, likidoak sartzea, hautsa, itas brisa eta abar). Fabrikatzaileak -10 °C eta +40 °C bitarteko tenperatura gomendatzen du. 55 °C-tik gorako tenperatura badago, baliteke pantailan jartzen duena ez irakurtzea, baina hori behin-behineko egocera da eta ez dakar arrisku berezirik.

Telefono-sare batzuetan, larrialdi-zenbaki batzuetara ezin da deitu. Ez izan erabateko konfiantzarik zure telefonoa larrialdi-deiak egiteko.

Ez saiatu telefonoa irekitzen, desmuntatzen edo konpontzen.

Ez dadila telefonoa erori, ez jaurti eta ez saiatu tolestean.

Kristalezko pantaila kalteztuta, piztatuta edo apurtuta baldin badago, ez erabili telefonoa, minik ez hartzeko.

Ez pintatu telefonoa.

Zure telefono-modeloarekin bateragarriak diren bateriak, kargagailuak eta osagarriak bakarrik erabili. Hala egiten ez bada, TCT Mobile Limited-ek eta haren filialek ez dituzte haien gain hartuko gerta daitezkeen kalteak. Gogoratu telefonoan gordetzen duzun informazio garrantzitsu guztiaren segurtasun-kopiak egitea edo idatitz erregiratzea. Pertsona batzuek epilepsia-krisiak jasan ditzakete edo kordeak gal dezakete argi distiratsuen ondorioz (adibidez, bideojokoetakoak). Epilepsia-krisi horiek edo kordearen galera inoiz jasan ez duenak ere izan dezake. Krisiren bat jasan baduzu edo kordeak galdu baduzu, edo zure familian horrelako zerbait gertatu izan bada, galdetu medikuari telefonoan bideojoko horiek erabili aurretik edo telefonoko argi distiratsuek aktibatu aurretik.

Gurasoek zaindu behar dituzte haurrak, bideojoko horiek edo argi distiratsuek dituzten beste funtzio batzuk erabiltzen dituztenean. Norbaitek sintoma hauetako bat edukiz gero, telefonoa erabiltzeari utzi eta medikuari galdetu behar dio: konbultsioak, begietako edo muskuluetako uzurdurak, kordearen galera, oharkabeak mugimenduak edo desorientazioa. Sintoma horiek gertatzeko aukerak mugatzeko, hartu neurri hauek:

- Nekatuta bazeude edo lo egiteko beharra baduzu, ez jokatu telefono mugikorrarekin eta ez erabili argi distiratsua duten funtzioak.
- Orduratu gutxienez 15 minutuko atsedena hartu,
- Arriak piztuta dauden lekuetan jokatu.
- Jokatzeko, ipini pantaila begietatik ahalik eta urrunen.
- Jokatzan ari zaren bitartean, eskuak, eskumuturrak edo besoak nekatu egiten bazaizkizu edo minduta sentitzen badituzu, hartu atsedena hainbat orduz berririo jokatzan hasi aurretik.
- Jokatzan ari zaren bitartean edo jokatu ondoren, eskuak, eskumuturrak edo besoak minduta segitzen badute, ez jolastu gehiago eta joan medikuarenera.

Zure telefonoko jokoak erabiltzean, eskuetako, besoetako, sorbaldako, lepoko edo gorputzeko beste atalen baten giharretako mina eduki dezakezu. Segitu jarraibideei tentsiaria, karpoko tunelaren sindromea edo muskuluetako edo hezurretako beste lesiorik ez izateko:



Musika-errepoduzigailuan musika luzaroan ozen entzunda entzumenera kalte egiteko arriskua dago. Doitu zure mugikorraren bolumena arrisku gabe entzuteko. Erabili berr TCT Mobile Limited-ek eta haren bazkideen gomendatutako entzumugak.

• **PRIBATUTASUNA:**

Telefono mugikorrak argazkiak ateratzeari eta soinuk grabatzeari buruz zure herrialdean indarrean dauden lege eta arauak errespetatu egin behar dituzu. Arau eta lege horien arabera, erabat debekaturik dago beste pertsona batzuen edo haien ezaugarri pertsonalen argazkiak egitea eta/dago haien ahotsak grabatzea eta argazki edo grabazio horiek erreproduzitzea edo banatzea, bizitza pribatua urratzen dela ulertzen baita. Erabiltzailearen ardura da dagokion balaima duela ziurtatzea, beharrezkoa bada, elkarritzeketa pribatuak edo konfidentzialak grabatzeko edo beste pertsona bati argazkiak ateratzeko, zure mugikorraren fabrikatzaileak, banatzaileak edo saltzaileak (eta operadoreak) ez dute telefonoa behar ez bezala erabiltzeko eragindako ondorioen ardurarik.

• **BATERIA:**

Bateria kendu aurretik, ziurtatu telefonoa itzalita dagoela. Bateria erabiltzean, ohar hauek eduki behar dira kontuan:

- Ez ireki bateria (substantzia kimikoak jariatzeko eta erretzeko arriskua dago).
 - Ez egin zuturik, ez desmuntatu, ez eragin zirkuitulaburrik.
 - Ez bota zutara, ezta zaborretara ere, ez eduki 60 °C-tik gorako tenpereturan.
- Bateria bota nahi baduzu, ziurtatu ingurumena babesteari buruz indarrean dauden legeen arabera berreskuratuko dela. Ez erabili bateria sortu zen helbururako ez den beste erabilera baterako. Ez erabili inoiz hondatutako bateriarik edo TCT Mobile Limited-ek eta/dago haren filialek aholkatu gabekorik.



Zure telefonoak, bateriak edo osagarriak ikur hau badute, gune hauetako batera eraman behar dituzu gehiago erabil ezin ditzakezunean:

- Ekipa-mota horientzako edukiontzi bereziak dituzten udal-hondakinak deuseztatzeko zentroetara.
- Saltokietako edukiontzietara.

Produktuak birziklatu egingo dira, ingurumenaren substantziarik ez zabaltzeko, eta haren osagaiak berrerabili egingo dira.

Europako Batasuneko herrialdeetan:

Biltzeko puntuetarako sarbidea doakoa da.

Ikur hori duten produktu guztiak horrelako ontzietara bota behar dira.

Europako Batasuneko kide ez diren herrialdeetan:

Herrialde edo eskualde horretan biltzeko eta birziklatzeko aukera badago, produktu horiek ez dira bota behar zakarrontzi aruntetara. Bilketa-puntuetara eraman behar dira, birziklatzera. **KONTUZ!** BESTE MODELO BATEN BATERIA JARRIZ GERO, LEHERTEZKO ARRISKUA DAGO. ERABILITAKO BATERIAK BOTATZEKO, SEGI EMANDAKO JARRAIBIDEI.

• **KARGAGAILUK**

Saretik elikatzen diren kargagailuak 0 °C eta 40 °C bitartean funtzionatzen dute.

Zure telefonoaren kargagailuak informazio-tratamendurako eta bulegoko segurasun-arauak betetzen ditu. Zehaztapen elektriko ugari aplikatu daitezkeenez, gerta daitezke herrialde bateko kargagailu batek beste herrialde batean ez funtzionatzea. Diseinatu zuten helburuak soilik erabili behar dira.

• **UHIN ELEKTROMAGNETIKOAK:**

Telefono mugikorrak modelo guztiek nazioarteko eskakizunekin (ICNIRP) edo Europako 1999/5/EE (R&TTE) Direktibarekin eta diseinu ekologikoari buruzko 2009/125/EE Direktibarekin bat etorri behar dute, eta hori, gainera, merkatuan sartu aurretik bete beharrek baldintza da. Osasuna eta segurtasun publikoa babestea –batez ere telefono mugikorraren erabiltzaileena– eskakizun edo direktiba horien funtsezko betebeharra da.

GAILU HONEK UHIN ELEKTROMAGNETIKOIEKIKO ESPOSIZIOARI BURUZKO NAZIOARTEKO ARAUAK BETETZEN DITU

Gailu mugikor hau irradi-uhinen transmisorea eta hartzailea da. Nazioarteko arauak gomendatutako irradi-uhinekiko (irradi-maiztasuneko eremu elektromagnetikoak) esposizio-mugak ez gaitzitzeko moduan diseinatu da. Arau horiek ICNIRP zientzia-erakunde independenteak garatu zituen, eta pertsona ororen –adina eta osasun-egoera gorabehera– segurtasuna ziurtatzeko diseinutako segurtasun-tarteak dituzte. Uhin elektromagnetikoeiako esposizioaren jarrabideen neurketa-unitatea absortzio espezifikoaren maila edo SAR da. Gailu mugikorrerako SAR-en muga 2 W/kg-koa da. SAR balioa zehazteko probak egin dira posizio operatibo estandarrek erabiltuta, gailua gehieneko potentzia ziurtatuan igortzen jarrita probatutako maiztasun-banda guztietan. ICNIRP erakundearen jarrabideen arabera, hauek dira gailu honetarako SAR balio altuenak:

Modelo honetarako eta probetan izan ziren kondizioetarako gehieneko SAR balioak.		
SAR buruan	UMTS 2100+Bluetooth+Wi-Fi	1,3 W/kg
SAR gorputzean	GSM 900+Bluetooth+Wi-Fi	0,8 W/kg

Telefonoa erabiltzean, SAR balio errealeak balio horien oso azpitik daude oro har. Izan ere, eragin-kortasun-sistema betetzearren eta sareko interferentziak murriztearen, telefonoaren potentzia operatiboa automatikoki murrizten da ez denean potentzia osoa behar deial egingiteko. Zenbat eta potentzia gutxiago erabili telefonoak, orduan eta txikiagoa da SAR balioa.

Telefonoa gorputzean eramanda egindako SAR probak telefonoaren eta gorputzaren artean 1,5 cm-ko tartea utzita egin dira. Irrati-maiztasunarekiko esposizioari buruzko jarrabideak betetzeko, gailua gorputzetik gutxienez tarte horretara eraman beharko litzateke. Beste osagarri onarturen bat erabiltzen baduzu, ziurtatu ez duela inolako metalik, eta kokatu telefonoa gorputzetik 2 cm-ra gutxienez.

Osasunaren Mundu Erakundeak, FDAk (US Food and Drug Administration, Elikagaiak eta Sendagaiak Kontrolatzeko Estatu Batuetako Erakundeak) eta beste erakunde batzuek jakinarazi dute kezkatuta daudenean eta espazioa murriztu nahi dutenak esku libreak gailu bat erabili dezaketela telefonoa burutik eta gorputzetik urrun edukitzea deietan, edo telefonoan igarotzen duten denbora murriztzeko. Informazio gehiago izateko, ikus webgune hau: www.alcatelonetouch.com

MOEK eremu elektromagnetikoei eta osasun publikoari buruz duen informazioa osagarria Interneteko helbide honetan aurkituko duzu: <http://www.who.int/peh-emf>.

Zure telefonoak barneko antena bat du. Komunikazioetan funtzionamendu-kalitate onena izateko, ez ukitu edo hondatu.

Gailu mugikorrek funtzio ugari dituztenez, belarriaren ondoan erabiltzeaz gain, beste posizio batzuetan ere erabili daitezke. Entzungailuekin edo USB datuen kablearekin erabiltzean, gailuak dagoekin norabidean egon behar du. Beste osagarriren bat erabili behar baduzu, ziurtatu ez duela inolako metalik, eta kokatu telefonoa gorputzetik 1,5 cm-ra gutxienez.

• LIZENTZIAK



MicroSD-ren logotipoa marka komertziala da.



Bluetooth hitzaren marka eta logotipoak Bluetooth SIG, Inc. enpresarenak dira eta TCT Mobile Limited-ek eta horren filialek marka horiek lizentziapen erabiltzen dituzte. Gainerako marka eta izen komertzial guztiak dagozkien jabeenak dira.

one touch 908 Bluetooth QD ID B017986



Shanghai HanXiang (CooTek) Information Technology Co., Ltd.-ren edo haren filialen marka erregistratuak dira TouchPal™ eta CooTek™.



WiFi-ren logoa WiFi Alliance-n ziurtatze-marka da.

Zure gailuak bateratu gabeko maiztasuna erabiltzen du, eta Europako herrialde guztietan erabiltzeko prestatua dago. Tokiko haririk gabeko sareak (WLAN) EB osoan funtzionatzen du, mugarik gabe, eraikinen barnealdean, baina Frantzia ez du funtzionatzen kanpoaldean.

Google, Google-ren logotikoa, Android, Android-en logotipoa, Google Search, Google Maps, Gmail, YouTube, Android Market, Google latitude eta Google Talk, Google Inc-ren marka erregistratuak dira.

Informazio orokorra

- **Interneteko helbidea:** www.alcatelonetouch.com
- **Bezeroarentzako arreta-zerbitzuaren zenbakia:** ikus "TCT Mobile Services" liburuxka edo Interneteko gure webgunea.

Gure webgunean, ohiko galderen atala kontsulta dezakezu (FAQ). Posta elektronikoaren bidez ere jar zaitezke gurekin harremanetan, edozein zalantza galdetzeko. Erabiltzaileen eskuliburu honen ingeleseko edo beste hizkuntza batzuetako bertsioak Interneteko gure helbidean deskarga ditzakezu:

www.alcatelonetouch.com

Telefono hau lau bandako (850/900/1800/1900 MHz) GSM bidez banda bikoitzeko (900/2100 MHz) UMTS bidez aritzen da.

€1588!

Honen bidez, TCT Mobile Limited-ek adierazten du one touch 908 telefono mugikorrek 5/05/EE Direktibako eta diseinu ekologikoari buruzko 2009/125/EE Direktibako oinarriko baldintzak eta aplikatu edo eskatu beharkeko gainerako xedapenak betetzen dituztela. Zure telefonoaren Adostasun Deklarazioaren kopia osoa eskuratu dezakezu gure web-orrian: www.alcatelonetouch.com

Lapurretaren aurkako babesa ⁽¹⁾

Zure telefonoa IMEI zenbakiarekin (serie-zenbakia) identifikatuta dago; paketearen etiketan eta telefonoaren memorian dago zenbaki hori. Telefonoa erabiltzen duzun lehen aldian zenbakia idatziz jasotzea eta leku seguru batean gordetzea gomendatzen dizugu (* # 0 6 # sakatuta). Gerta liteke polizia edo zure operadoreak eskatzea telefonoa lapurtuz gero. Telefonoa lapurtzen badizute, zenbaki horrekin telefonoaren funtzionamendua blokeatu ahal izango duzu, eta beste inork ezingo du erabili, ezta SIM txartel berria jarrita ere.

⁽¹⁾ Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun edo ez.

Erantzukizunik eza

Litekeena da desberdintasunak egotea gidaliburu honen eta telefonoaren benetako funtzionamenduaren artean, telefonoaren softwarearen bertsioaren arabera edo operadore bakoitzaren zerbitzu espezifikoaren arabera.

TCT Mobile-k ez du ezberdintasunen (halakorik izanez gero) lege-erantzukizunik izango, ez eta izan ditzaketen eraginene gainean ere. Operadorearena izango da ardura hori.

Hirugarrenek telefonoan sartzeko bidaltzen dituzten materialak ("Hirugarrenen materialak") izan ditzake telefono honek, jatorri-kodeko edo exekutagarriko softwarea eta aplikazioak barne. Telefono honetako hirugarrenen material guztiak bere horretan azaltzen dira, inolako bermerik gabe (ez esplizituri- ez inplizituri-), mugarik gabe komertzializatzea, erabiler- jakin baterako egokitzea, hirugarrenen aplikazio bat erabiltzea, eros- learen beste material edo aplikazio batzuekin erabiltzea eta copyright-a ez urratzea barne direlarik. Eroslea arduratzen da TCT Mobile-k gailu mugikor- ren eta telefonoen fabrikatzaile gisa dagozkion betebeharrak guztiak bete- izanaz, jabetza intelektualeko eskubideen arabera. TCT Mobile-k inola ere ez du bere gain hartuko hirugarrenen materialek dituzten funtzionamendu- akatsen edo telefono honekin nahiz eroslearen beste gailuren batekin bater- a aritzeko dituzten bestelako akatsen gaineko ardura. Legearen arabera, TCT Mobile-k ez du erantzukizunik erreklamazioetan, demandetan, auzietan edota akzioetan, eta, zehatzago (baina ez muga horrekin), erantzukizun zi- bileko akzioetan, hirugarrenen material horien erabilaren edo erabiltze- ko saiakeran sortzen den edozein ardurari dagokionez. Bestalde, TCT Mobile-k doan eman dituen uneko Hirugarrenen materialek ordaintzeko eguner- atzeak eta bertsio berriak izan ditzakete etorkizunean. TCT Mobile-k kostu gehigarriak eta bestelakoek lotutako ardura oro ukatzen du; eroslearena izango da ardura hori. Aplikazioen eskuragarritasuna aldatu egin dai- teke herrialdearen eta telefonoa erabiltzen den operadorearen arabera. Telefonoekin batera hartzen diren aplikazioen eta softwarearen zerrendak inola ere ez dira hartuko TCT Mobile-ren konpromisotzat; eroslearentzako informazio hutsa izango dira. Horrenbestez, TCT Mobile ez da erantzulea izango erosleak nahi duen aplikazio bat edo gehiago ez badago eskura- garri; izan ere, eroslearen operadorearen eta herrialdearen araberkoa da eskuragarritasuna. TCT Mobile-k une oro du eskubidea bere telefonoetan Hirugarrenen materialak gehitzeko edo haietatik kentzeko, aldez aurretik jakinarazi gabe. TCT Mobile-k inola ere ez du izango erantzukizunik material horiek kentzeak aplikazioen edo Hirugarrenen materialen erabilaren edo erabiltzeko ahalaginetan izan ditzakeen eraginetan

Bermea

Zure telefonoa bermatuta dago bi (2) urterako[1], jatorrizko fakturan ageri den erosketa-datatik zenbatzen hasita, erabilera normalean agertzen den akats ororen aurka. Behar bezala beteta aurkeztu behar da faktura hori, garbi adieraziz: izena, modeloa, IMEI-a, data eta saltzailea.

Telefonoak erabilera normala eragozten dion akatsen bat baldin badu, berehala eman behar diozu horren berri zure saltzaileari, eta, jatorrizko fakturarekin batera, telefonoa eraman.

Akatsen bat duela egiaztatzen bada, telefonoa (edo haren piezaren bat) konpondu egingo da edo aldatu egingo zaizu, zer komeni den. Hiru (3) hilabeteko bermea du konpondutako telefonoek eta haien pieza osagarriek akats horren aurka. Antzeko funtzionaltasuna eskaintzen duten pieza berregokituekin egin daiteke konponketa edo telefono-aldaketa.

Piezen eta eskulanaren kostua sartzen da berme honetan, baina ez beste inolako kosturik.

Berme honek ez ditu estaltzen telefonoak eta/jedo pieza osagarriek arrazoi hau- gentik dituzten akatsak:

- 1) Telefonoa erabiltzen den eremu geografikoan aplikatzen diren erabilera- edo instalazio aginduek edo segurtasun-arauak eta teknikoak ez betetzeagatik.
- 2) TCT Mobile Limited-ek emandakoa edo gomendatutakoa ez den ekipa batera konektatzeagatik.
- 3) Konponketak edo aldaketak TCT Mobile Limited-ek edo haren filialek edo baimendutako mantentze-zentroak baimendu gabeko herritar partikularrek egin badituzte.
- 4) Eguerdialdi txarragatik, ekaitz elektrikoengatik, suteengatik, hezetasunagatik; likido, jaki edo produktu kimikoren bat sartzeagatik, artxiboak deskargatzeagatik, kolpeak emateagatik, goi-tentsioagatik, korrosioagatik, oxidazioagatik eta abarregatik.

¶ Erabileraren eta sarearen konfigurazioaren araberkoa izango da telefono mugikorraren bateriaren iraupena hitz egiteko denborari, jarduerarik gabeko denborari eta bizitza erabilgarri osolari dagokienez. Bateriak hornigai suntsigarritzat jotzen direnez, zehaztasunek diote telefonoa erosi ondorengo lehen sei (6) hilabeteetan eta 200 kargatzeetan (gutxi asko) izango du errendimendurik onena zure telefonoak.

Ez dugu telefonoa konponduko etiketak edo serie-zenbakiak (IMEI) kenduta badaude.

Berre honek ez die eragiten kontsumitzaileak 2003ko uztailaren 10eko 23/2003 legearen arabera dituen eskubideei.

Inondik ere ez dira izango TCT Mobile Limited edo haren filialak inolako ustekabeko kalteren edo ondorioaren erantzule /besteak beste, eragiketen edo jarduera komertzialaren etenarena), baldin eta legeak kalte horien gaineko erantzukizunik egotzen ez badigu.

Herrialde edo estatu batzuek ez dute uzten ustekabeko kalteak edo ondorioak salbuesten edo murrizten, ezta berrie inplizituaren iraupena mugatzen ere; beraz, litekeena da aipatutako murrizketak edo salbuespenak zuri ez aplikatzea.

Zure telefonoaren legeko bermearen aplikazioari buruzko erreklamazioaren bat egin nahi izanez gero, 2007/11/16 Legeak agintzen duenari jarraiki, ipini gurekin harremanetan bezeroaren arretarako telefonoaren bidez (902 113 119) edo helbide honetara idatziz:

TCT Mobile Europe SAS

Immeuble Le Capitole

Parc des Fontaines

55, avenue des Champs Pierreux

92000 Nanterre

Frantzia

Alcatel-Lucent-en marka erregistratua da ALCATEL, eta TCT Mobile Limited-en lizentziarekin erabiltzen du.

Eskubide guztiak, erreserbatuta © Copyright 2011 TCT Mobile Limited.

Aldez aurretik iragarri gabe materialak edo xehetasun teknikoak aldatzeko eskubidea du TCT Mobile Limited-ek.

Arazoak eta irtenbideak

Laguntza teknikoko zerbitzuarekin harremanetan jarri aurretik, gomendio hauei begiratzea gomendatzen dizugu:

- Telefonoak behar bezala funtziona dezan, telefonoa noizean behin itzaltzea gomendatzen dizugu.
- Bateria optimizatzeko (🔋), erabat kargatzea gomendatzen dizugu.
- Telefonoak hobeto funtziona dezan, telefonoaren memorian datu gehiegi ez gordetzea gomendatzen dizugu.

Egiaztatu puntu hauek:

Telefono mugikorra ez da pizten

- Sakatu 🔍 tekla pantaila piztu arte
- Egiaztatu bateriaren karga
- Egiaztatu bateriaren kontaktuak, atera eta sartu berriz bateria, eta piztu berriz telefonoa

Mugikorra desaktibatuta geratu da duela zenbait minutu

- Sakatu 🔍 tekla.
- Kendu bateria, eta gero, sartu berriz eta piztu telefonoa

Mugikorra bakarrik itzaltzen da

- Egiaztatu telefonoa erabiltzen ez duzunean teklatura blokeatuta dagoela
- Egiaztatu bateriaren karga

Mugikorra ez da behar bezala kargatzen

- Egiaztatu ezazu paketea Alcatel bateria eta kargagailua erabiltzen ari zarela.
- Begiratu bateria sartuta dagoen.
- Sartu egin behar da kargagailua konektatu aurretik
- Begiratu ea bateria erabat agortuta dagoen. Baldin eta agortuta badago, 20 minutu inguru beharko ditu bateria-kargaren adierazlea pantailan agertzeko.
- Egiaztatu ezazu karga kondizio normaletan egiten den (0 C°-tik +40 C°-ra)
- Atzerrian, begiratu korrante-hartuneen bateragarritasuna


Telefono mugikorra ez da konektatzen sare batera

- Begiratu telefono mugikorrak beste sareren bat aurkitzen duen beste toki batean
- Egiaztatu sarearen estaldura operadorearekin
- Egiaztatu SIM txartelaren baliozkotasuna operadorearekin
- Saiatu eskuz hautatzen sare erabilgarria(k)
- Saiatu berriz beranduago, sareak gainkarga baldin badu

SIM txartelaren errorea

- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Galdetu operadoreari zure SIM txartela bateragarria den 3 V eta 1,8 V-ekin, lehengo 5 V-eko SIM txartelak ezin baitaitezke erabili.
- Ikusi SIM txartelaren txipa hondatuta edo marratuta dagoen

Ezin da deirik egin

- Egiaztatu markatu nahi duzun zenbakia markatu duzula eta sakatu  tekla.
- Nazioarteko deientzat, egiaztatu herrialdekojeremuko kodeak
- Egiaztatu telefonoa sare batera konektatuta dagoela, eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez dituzula irteerako deiak debekatu

Ezin da deirik jaso

- Egiaztatu telefonoa piztuta eta sare batera konektatuta dagoela (eta sareak gainkargarik ez duela edo erabilgarri dagoela)
- Egiaztatu abonua operadorearekin (kreditua, SIM txartelaren baliozkotasuna eta abar)
- Egiaztatu ez dituzula sarrerako deiak desbideratu

Solaskidearen izena edo zenbakia ez da azaltzen deia jasotzean

- Egiaztatu operadorearen zerbitzu horretara harpidetuta zaudela
- Solaskideak ez du bere zenbakia transmititzen

Ez ditut nire kontaktuak aurkitzen

- Egiaztatu SIM txartela behar bezala sartuta dagoela.
- Inportatu telefonora SIM txartelean gordetako kontaktu guztiak

Deien audio-kalitatea ez da onena

- Dela egitean, Bolumena teklaen bidez doi dezakezu bolumena.
- Egiaztatu seinalearen intentsitatea 

Ezin ditut erabili eskuliburuan azaltzen diren funtzioak

- Egiaztatu badagokizula zerbitzu hori operadoreari ordaintzen diozunaren arabera

Ezin dut kontakturik sortu nire agendan

- Egiaztatu telefonoaren memoria ez dagoela beteta; kendu edo gorde kontaktuak telefonoaren agendetan (profesionala, pertsonala).

Solaskideek ezin dute mezurik utzi nire ahots-postontzian

- Galdetu operadoreari zerbitzu hau baduzun edo ez.

Ezin naiz ahots-postontzira sartu

- Egiaztatu jarri duzun operatzailearen ahots-postontziaren zenbakia zuzena dela
- Saiatu berriz gero, sarea okupatuta badago

Ezin dut MMS mezurik bidali, ez jaso

- Egiaztatu telefonoak memorian leku librea duela; beteta egon daiteke
- Egiaztatu operadorearekin zerbitzu hau baduzun edo ez, eta egiaztatu MMS parametroak
- Egiaztatu operadorearekin SMS zentroaren edo MMS profilen kopurua
- Saiatu berriz gero; SMS zentroa beteta egon liteke

“Sin servicio” mezua agertu da

- Sarearen estaldura-eremutik kanpo zaude

Okerreko 3 PIN kode sartu ditut

- Jarri harremanetan operadorearekin desblokeatzeko PUK kodea lortzeko

Telefonoari ezin diot ordenagailua konektatu

- Lehenik, instalatu Alcatelen PCrako programen paketea
- Ireki jakinarazpenen panela, PC Suite Agent aktibatu den ikusteko

- Ziurtatu USBa arazteko kontrol-laukia markatu duzula: **Ajustes| Aplicaciones|Desarrollo| Depuracion USB.**
- Egiaztatu ordenagailuak Alcatelen PCrako programen paketea instalatzeko behar diren zehaztapen guztiak betetzen dituela

Ezin ditut fitxategi berriak deskargatu

- Egiaztatu microSD txartelean leku liberrik geratzen den.
- Ezabatu zenbait fitxategi.
- Egiaztatu zure operadorearekin duzun harpidetzaren egoera.

Besteek ezin dute Bluetooth bidez telefonoa detektatu

- Egiaztatu Bluetooth funtzioa aktibatuta dagoela eta zure mugikorra ikusgai dagoela beste erabiltzaileentzat

Nola lortu bateriak gehiago irautea

- Egiaztatu telefonoari erabat kargatzen utzi diozula (3 ordu gutxienez)
- Karga partzial baten ondoren, baliteke karga-maila behar bezala ez adieraztea. Kargagailua deskonektatu eta gero, itxaron 20 minutu karga-maila zehatza jakiteko.
- Piztu hondoko argia behar duzunean.
 - Ahalik eta gehiena handitu posta elektronikoa automatikoki begiratzeko tartea.
- Irten Java bigarren planoan martxan izaten duten aplikazioetatik, luzaroan erabili ez behar badituzu.
- Desaktibatu Bluetooth-a, WiFi-a edo GPSa erabiltzen ez dituzunean.



2008ko Kudeaketaren Kalitatearen
Urrezko Q saria



Q Oro Premio a la Calidad de
Gestión 2008